

Switzerland-Zurich: Construction work

OJ S 33/2016 17/02/2016

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Baudirektion Kanton Zürich Tiefbauamt

Postal address: Walcheplatz 2

Town: Zürich

Postal code: 8090

Country: Switzerland

For the attention of: Peter Bieber

E-mail: [peter.bieber@bd.zh.ch](mailto:peter.bieber@bd.zh.ch)

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Baudirektion Kanton Zürich Tiefbauamt

Internet address: [http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=901415](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=901415)

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Baudirektion Kanton Zürich Tiefbauamt

Postal address: Walcheplatz 2, Postfach

Town: Zürich

Postal code: 8090

Country: Switzerland

For the attention of: Büro W 317

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

Section II: Object of the contract

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

K10 Kloten – Bülach Nord, Instandsetzung Trasse; Baumeisterarbeiten Tiefbau (Straßen-, Kanalisations-, Werkleitungs-, Stahlbetonbau, Fahrzeugrückhaltesysteme, Markierung und Wildschutzzäune).

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: Gemeinden Kloten, Winkel, Bachenbülach, Bülach.

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Die kantonale HLS K10 Kloten.

— Bülach Nord wird zwischen km 4.75 bis km 14.50, ab dem Anschluss Kloten Nord bis zum Anschluss Bülach Nord instand gesetzt.

Die vorliegende Submission beinhaltet das Teilprojekt Instandsetzung Trasse mit folgenden Bestandteilen:

Trasse:

Im Abschnitt ab km 4.75

— km 5.5 ist der Ersatz von bestehender Deck

— und Binderschicht vorgesehen. Im übrigen Projektperimeter ist ein kompletter Belagsersatz vorgesehen. Bei den Trasseeverbreiterungen sind die Dammböschungen anzuschütten, die Einschnittsböschungen abzutragen und im Bereich des Belastungsstreifens (Spritzwasser) ist wieder Oberboden anzulegen.

Entwässerung:

Neubau des neuen getrennten Leitungssystems

(Sicker- und Straßenabwasser) mit Kontroll- und Einlaufschächten. Punktuelle Erhaltungsmassnahmen an den bestehenden Entwässerungsleitungen, welche im Projekt weiterverwendet werden. Da 3 der 4 SABAs erst im Nachgang gebaut werden, sind provisorische Ableitungen in die Vorfluter zu bauen.

Stützmauern:

Bei engen Platzverhältnissen durch Trasseeverbreiterungen, Vergrößerungen von bestehenden Nothaltebuchten oder neuen Schacht und Kabinenbuchten sind Stützmauern vorgesehen. Diese werden aus Betonfertigelementen, Bruchsteinen oder Ortsbeton gebaut.

Tiefbauten für BSA-Anlagen:

Die Rohrblockanlagen werden im gesamten Perimeter der Autobahn erneuert. Dazu werden Kabelschächte, Fundamente für Steuerungs und Verteilkabinen, Buchten für Schächte und Steuerungskabinen mit externen Zugangswegen neu gebaut.

Signalisation:

Fundamente der statischen Signalisation sowie für Signalportale und Winkelmasten müssen gebaut werden. Für die dynamische Signalisation sind Vorschächte und Rohranlagen zu bauen.

Fahrzeurückhaltesysteme:

Die Fahrzeurückhaltesysteme werden im gesamten Projektperimeter erneuert und ergänzt. Am Fahrbahnrand entlang werden grundsätzlich die Systeme des Typs 62, 66 vorgesehen. Bei einzelnen Überführungen müssen aufgrund von Anprallüberprüfungen Leitmauern vorgesehen werden. Die neue mobile Stahlgleitwand im Mittelstreifen wird durch Dritte geliefert und montiert.

Zäune:

Die bestehenden Wildschutzzäune werden durch neue ersetzt. Kleinere Rodungen (Fällungen von Buschwerk, kleine Bäume) entlang des Trassees für die neuen Zäune müssen gemacht werden.

Provisorische und definitive Markierungen:

Die Markierung wird komplett erneuert. Für die provisorischen Verkehrsführungen während den einzelnen Bauphasen sind provisorische Markierungen anzubringen.

Hauptmengen (theoretisch, fest):

#### Erdbau:

Abtrag Oberboden stark belastet: 3 000 m<sup>3</sup>;  
Abtrag Oberboden schwach belastet: 6 000 m<sup>3</sup>;  
Abtrag Oberboden unbelastet: 3 700 m<sup>3</sup>;  
Anlegen Oberboden schwach belastet: 2 300 m<sup>3</sup>;  
Anlegen Oberboden unbelastet: 2 900 m<sup>3</sup>;  
Abtrag Böschungen, Aushub Stützma.: 26 000 m<sup>3</sup>;  
Aushub Kiesfundation: 49 000 m<sup>3</sup>;  
Schüttung Böschungen: 11 000 m<sup>3</sup>;  
Hinterfüllungen Stützmauern: 11 000 m<sup>3</sup>;  
Verwertung von Aushub (Zementwerk, Bodenwäsche): 23 000 m<sup>3</sup>.

#### Fahrbahn:

Belagsabbruch: 142 000 t;  
Kiesfundationsschicht: 50 000 m<sup>3</sup>;  
Fundationsschicht AC F 22: 51 000 t;  
Tragschicht AC T 22 H: 42 000 t;  
Binderschicht AC EME 22: 40 000 t;  
Deckschicht SDA 8-12: 18 000 t;  
Prov. Markierungen: 150 000 m;  
Def. Markierungen: 70 000 m.

#### Werkleitungsbau:

Grabenaushub Entw./Rohrblöcke: 119 000 m<sup>3</sup>;  
Grabenauffüllungen Entw./Rohrblöcke: 47 000 m<sup>3</sup>;  
Grabenspriessungen: 31 000 m<sup>2</sup>;  
Spundwände gespriesst: 30 000 m<sup>2</sup>;  
Entwässerungsleitungen Betonrohre DN 500 bis 1 000: 5 700 m;  
Entwässerungsleitungen Kunststoffrohre DN 200 bis 500: 7 800 m;  
Sickerleitungen DN 250: 14 000 m;  
Entwässerungsrinnen: 2 800 m;  
Strassenabläufe SA: 450 Stk.  
Kontrollschächte: 380 Stk.  
Kabelschächte: 140 Stk.  
Rohre in Rohrblöcken: 140 000 m.

#### Ausrüstung:

Fahrzeugrückhaltesysteme:  
Typ 66: 3 400 m;  
Typ 62: 8 300 m;  
Leitmauern: 220 m;  
Wildschutzzäune: 17 000 m.  
Stützmauern aus:  
Ortsbeton: 850 m<sup>3</sup>;  
Betonfertigelementen, h ≤ 3.0 m: 550 m;  
Bruchsteinen, h ≤ 2.0 m: 600 m<sup>2</sup>.  
Fundamente für:  
BSA— und Elektro-Kabinen: 50 Stk.;  
stat. Signalisation: 210 Stk.;  
Notrufsäulen: 10 Stk.;  
dyn. Signalisation (Portale, Winkelmasten): 6 Stk.

#### II.1.6. CPV code(s)

45000000 Construction work

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

#### **II.2.3. Information about renewals**

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Arbeitsgemeinschaften sind zugelassen. Der federführende Partner in der Arbeitsgemeinschaft ist zu bezeichnen. Die Eignungsprüfung wird für die anbietende Arbeitsgemeinschaft als Ganzes durchgeführt. Die ARGE erbringt mindestens 60 % der Gesamtleistung.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Generelle Teilnahmebedingungen: gemäß Ausschreibungsunterlagen.

Subunternehmer :Die Subunternehmer sind in der vorgesehenen Werkvertragsvorlage mit ihrem Anteil der Leistungserfüllung an der Gesamtleistung zu benennen. Der Leistungsanteil der Subunternehmer beträgt maximal 40 % der Gesamtleistung.

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Eignungskriterien:

Technische Leistungsfähigkeit (Firmenreferenzen):

2 abgeschlossene Referenzen des Anbieters in den letzten 15 Jahren als Einzelunternehmen oder als Firma in einer Arbeitsgemeinschaft einer Hochleistungsstraße (richtungsgetreunt, V ≥

100 km/h, kreuzungsfrei) bei Aufrechterhaltung des laufenden Individualverkehrs (Bauphasen) mit Bausumme  $\geq$  30 000 000 CHF;

1 Referenz zum Fachgebiet Trasse- mit Werkleitungsbau;

1 Referenz zum Fachgebiet Trasseinstandstellung mit Werkleitungsbau.

Mit Angabe über:

Zeitraum, Investitionsvolumen, Ausgeführte Arbeiten/Leistungen der Unternehmung, zur Auskunft ermächtigte Kontaktperson der Referenzstelle (Auftraggeber).

Organisatorische Leistungsfähigkeit:

Firmenbezogenes QM-Zertifikat nach ISO 9001 des Bewerbers (Kopie des aktuellen Zertifikats).

### **III.2.3. Technical and professional ability**

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Preis
2. Referenzen Schlüsselpersonen
3. Auftragsanalyse
4. Bauprogramm

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

84L-10103

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: yes

Terms and method of payment: Keine.

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

22.4.2016 - 16:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

#### **VI.2. Information about European Union funds**

#### **VI.3. Additional information**

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Verhandlungen: Es finden keine Angebotsverhandlungen statt (§ 31 SVO).

[www.simap.ch](http://www.simap.ch)

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innerhalb von 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Postfach, 8090 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen.

Liefertermin / Bemerkungen: Technische Varianten für den Bau der Sammel- und Transportleitungen sind zugelassen. Änderungsvorschläge oder Varianten sind separat und deutlich gekennzeichnet, gleichzeitig mit dem unveränderten Grundangebot (siehe Punkt 9.1 Qualitative Mindestanforderungen an das Grundangebot), einzureichen. Dabei ist zu beachten, dass die angebotenen Änderungsvorschläge oder Varianten in der gleichen Art aufzubauen sind wie das Grundangebot. Der Nachweis über die dem Grundangebot entsprechende Gebrauchstauglichkeit und Sicherheit ist durch den Anbieter zu erbringen. Es besteht seitens des TBA keine Verpflichtung, auf die angebotenen Änderungsvorschläge oder Varianten einzugehen. Das Grundangebot ist in jedem Fall anzubieten. Darüber hinaus werden keine technischen und / oder kommerziellen Varianten zugelassen. Alternative Baumaterialien oder Produkte gelten nicht als Varianten. Sie sind jeweils im Leistungsverzeichnis als per-Position zu offerieren. Die zugehörigen Produktbeschreibungen und Datenblätter sind zwingend der Offerte beizulegen. Der Nachweis der Gleichwertigkeit ist durch den Anbieter zu erbringen.

Schlusstermin / Bemerkungen: Die Angebote sind vollständig ausgefüllt, unterschrieben, korrekt adressiert und mit Betreffzeile „Submission: K10 Kloten – Bülach Nord, Instandsetzung Trasse“ im verschlossenen Umschlag einzureichen. Die Angebote können per Post geschickt, maßgebend ist der Eingang beim Auftraggeber und nicht das Datum des Poststempels, oder werktags von 7:30 Uhr – 12:00 Uhr und 13:30 Uhr – 16:00 Uhr im Büro W 317 an oben genannter Adresse abgegeben werden. Die Angebote sind 1-fach in Papierform und in elektronischer Form (CD-ROM im Formattyp gemäß SIA-Schnittstelle 451 (IfA '92) und vollständig in PDF-Format) einzureichen.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 12.2.2016, Dok. 901415.  
Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 4.3.2016.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

12.2.2016